

USER MANUAL HPS HX36
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HPS HX36

GIVI®



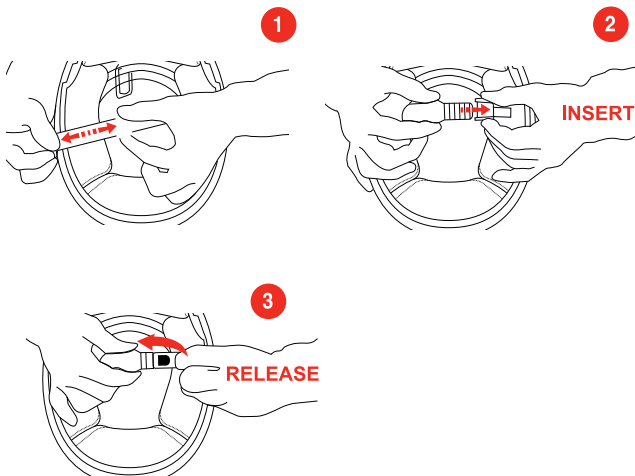
HX36

USING THE CLOSING SYSTEM WITH MICROMETRIC RELEASE BUCKLE

SỬ DỤNG HỆ THỐNG KHÓA VỚI KHÓA NHÀ VI CHỈNH MICROMETRIC

- EN** Adjust the strap length as required using the loop (Fig. 1). Buckle the male and female ends together to fasten the strap (Fig. 2). In order to release the strap, raise the buckle (Fig. 3).

- VN** Điều chỉnh độ dài quai theo yêu cầu bằng vòng điều chỉnh (Hình 1). Cài đầu khóa đực và đầu khóa cái với nhau để cố định quai (Hình 2). Để mở quai, nâng lấy khóa lên (Hình 3).



VENTILATION SYSTEM HỆ THỐNG THÔNG GIÓ

EN

In order to activate or deactivate the COMFORT ventilation system, you can use the two independent levers on the shell:

- Face ventilation; activated using the lever found on the front part of the chin guard.
- Head ventilation; activated using the lever found on the upper front part of the helmet.

VN

Để kích hoạt hoặc tắt hệ thống thông gió COMFORT, bạn có thể sử dụng hai cần điều khiển độc lập trên vỏ mũ:

- Thông gió vùng mặt: kích hoạt bằng cần điều khiển nằm ở phía trước phần bảo vệ cằm.
- Thông gió vùng đầu: kích hoạt bằng cần điều khiển nằm ở phía trước, phía trên của mũ bảo hiểm.



CHIN GUARD OPENING/CLOSING MỞ/ĐÓNG PHẦN BẢO VỆ CẦM

EN

OPENING:

1. In order to open the protective chin piece press the inner button (fig. 1).
2. Raise the chin guard to the fully open position. A click will confirm that it is locked in the fully open position. A "CLICK" should be heard (Fig. 2).
3. There is a button on the right of the helmet, in the area left free by the raised chin guard. Slide it upwards (into position "J") to lock the protection chin guard in the open position (Fig. 3).

Do not use the helmet with the protective chin guard open if it is not in the fully open position with the locking button in position "J".

CLOSING:

1. Slide the locking button of the protective chin guard downwards until it reaches the lower position "P" (Fig. 4).
2. Pull the protective chin guard downward (Fig. 5).
3. Once lowered, push the protective chin guard against the shell to trigger the locking mechanism on both sides of the chin guard. Two "CLICKS" should be heard (Fig. 6).

DO NOT use the helmet with the protective chin guard closed if it is not locked in position.



CHIN GUARD OPENING/CLOSING MỞ/ĐÓNG PHẦN BẢO VỆ CẦM

1.

VN

MỞ:

1. Để mở phần bảo vệ cầm, nhấn nút phía bên trong (Hình 1).
2. Nâng phần bảo vệ cầm lên vị trí mở hoàn toàn. Một tiếng click sẽ xác nhận bộ phận đã được khóa ở vị trí mở hoàn toàn. Bạn sẽ nghe thấy tiếng "CLICK" (Hình 2).
3. Có một nút nằm ở phía bên phải của mũ bảo hiểm, tại khu vực được để lộ khi phần bảo vệ cầm được nâng lên. Trượt nút lên trên (đến vị trí "J") để khóa phần bảo vệ cầm ở vị trí mở (Hình 3).

KHÔNG sử dụng mũ bảo hiểm khi phần bảo vệ cầm đang mở nếu phần bảo vệ cầm chưa ở vị trí mở hoàn toàn HOẶC nút khóa chưa ở vị trí "J".

ĐÓNG:

1. Trượt nút khóa của phần bảo vệ cầm xuống dưới cho đến khi nút đạt vị trí "P" ở phía dưới (Hình 4).
2. Kéo phần bảo vệ cầm xuống dưới (Hình 5).
3. Sau khi hạ xuống, đẩy phần bảo vệ cầm sát vào vỏ mũ để kích hoạt cơ cấu khóa ở cả hai bên của phần bảo vệ cầm. Bạn sẽ nghe thấy hai tiếng "CLICK" (Hình 6).

KHÔNG sử dụng mũ bảo hiểm khi phần bảo vệ cầm đã đóng nếu bộ phận này chưa được khóa đúng vị trí.



REMOVAL/MOUNTING OF VISOR

THÁO/LẮP KÍNH CHẮN

EN

REMOVAL:

1. With the visor in open position press the release lever that you find on the left side of the blocking mechanism. Do the same operation on both sides and remove the visor (Fig. 1).

MOUNTING:

2. Insert and attach the visor to the fastening mechanism. You will hear an audible "CLACK" sound letting you know that it has been secured in place (Fig. 2).
 3. Repeat step 1 for the other side of the visor until it is completely fastened in position.
 4. Move the visor to check it opens and closes correctly.
DO NOT use the helmet if the visor is not working properly.
- The visor is already set up for installation of the PINLOCK anti-fogging system. Follow the instructions in the PINLOCK pack for installation and removal.

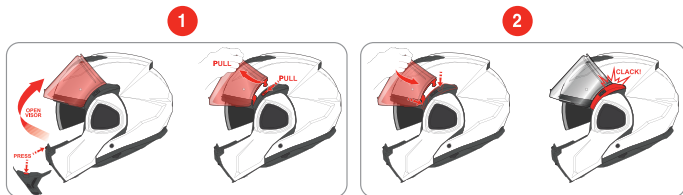
VN

THÁO:

1. Với kính chắn ở vị trí mở, nhấn cần nhả nằm ở phía bên trái của cơ cấu khóa. Thực hiện thao tác này ở cả hai bên rồi tháo kính chắn ra (Hình 1).

LẮP:

2. Đưa kính vào cơ cấu cố định đến khi nghe tiếng "CLACK" (Hình 2).
 3. Lắp lại ở bên còn lại và kiểm tra kính đã cố định chắc chắn.
 4. Kiểm tra kính có thể mở và đóng bình thường.
KHÔNG sử dụng mũ nếu kính hoạt động không đúng cách.
- Kính chắn đã được thiết kế sẵn để lắp hệ thống chống đọng sương PINLOCK. Lắp/tháo theo hướng dẫn đi kèm bộ PINLOCK.



SUN VISOR KÍNH CHỐNG NẮNG

EN

The sun visor may be used depending on the light conditions, increasing the motorcyclist's comfort.

To lower the sun visor, trigger the lever as shown in (Fig. 1)

To raise the sun visor, trigger the lever as shown in (Fig. 2)

DO NOT use the sun visor in the presence of low light or poor visibility.

VN

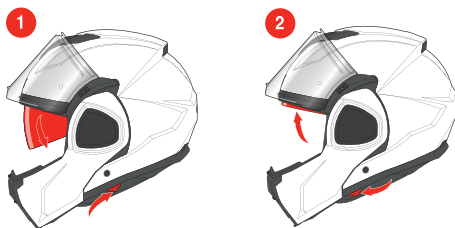
Kính chống nắng có thể được sử dụng tùy theo điều kiện ánh sáng, giúp tăng

sự thoải mái cho người lái xe.

Để hạ kính chống nắng, sử dụng cần điều khiển như minh họa trong (Hình 1)

Để nâng kính chống nắng, sử dụng cần điều khiển như minh họa trong (Hình 2)

KHÔNG sử dụng kính chống nắng trong điều kiện thiếu sáng hoặc tầm nhìn kém.



REMOVAL/MOUNTING OF THE SUN VISOR THÁO/LẮP KÍNH CHỐNG NẮNG

GIVI

EN

REMOVAL:

1. Lower the sun visor by triggering the lever as indicated in the manual, in the dedicated section on the SUN VISOR.
2. Grip the sun visor at one end, close to the shell, and pull outwards until the visor detaches from its position (Fig. 1)
3. Repeat the same process indicated in point 2 for the other end of the sun visor until it has been completely removed from the shell (Fig. 2).

MOUNTING:

1. Insert one end of the sun visor into the special slot on the shell, pressing it in until it clicks into position (Fig. 3).
2. Repeat the same process indicated in point 1 for the other end of the sun visor until it is completely attached to the shell.
3. Try the trigger lever on the sun visor to check it is working properly.

DO NOT use the helmet if the sun visor is not working properly.

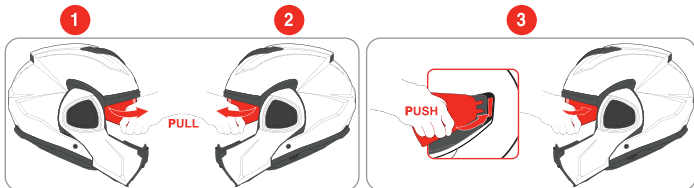
VN

THÁO:

1. Hạ kính bằng cần điều khiển theo hướng dẫn tại mục KÍNH CHỐNG NẮNG.
2. Giữ một đầu kính gần vỏ mũ và kéo ra ngoài đến khi tách khỏi vị trí lắp (Hình 1).
3. Thực hiện tương tự với đầu còn lại để tháo hoàn toàn kính (Hình 2).

LẮP:

1. Đưa một đầu kính vào khe trên vỏ mũ và nhấn đến khi khớp vào vị trí (Hình 3).
 2. Lắp tương tự đầu còn lại cho đến khi kính cố định hoàn toàn.
 3. Kiểm tra hoạt động của kính bằng cần điều khiển.
- KHÔNG sử dụng mũ nếu kính chống nắng hoạt động không đúng cách.

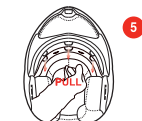
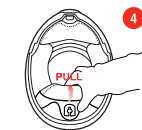
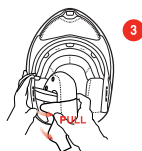


REMOVAL/MOUNTING OF INNER LINING THÁO/LẮP LỚP LÓT BÊN TRONG

EN

REMOVAL:

1. Grip the helmet with the chin guard raised (Fig. 1).
2. Pull the cheek-pads until the automatic buttons release (Fig. 2).
3. Complete removal of the cheek-pads by pulling them outwards until they slide all the way out of the special slot between the outer shell and polystyrene (Fig. 3).
4. Finish removal by taking the padding out of the neck area with the same method (Fig. 4).
5. Finally, remove the front part by pulling towards the inside of the helmet so that it releases from the plastic slot (Fig. 5).



MOUNTING:

For mounting, follow the removal procedure in reverse order.

VN

THÁO:

1. Giữ mũ bảo hiểm khi phần bảo vệ cằm đang được nâng lên (Hình 1).
2. Kéo các miếng đệm má cho đến khi các nút bấm tự động được nhả ra (Hình 2).
3. Tiếp tục tháo các miếng đệm má bằng cách kéo chúng ra ngoài cho đến khi trượt hoàn toàn ra khỏi khe chuyên dụng giữa vỏ ngoài và lớp polystyrene (Hình 3).
4. Hoàn tất việc tháo bằng cách lấy phần đệm ở khu vực cổ ra theo cùng phương pháp (Hình 4).
5. Cuối cùng, tháo phần phía trước bằng cách kéo về phía bên trong mũ bảo hiểm để phần này tách khỏi khe nhựa (Hình 5).

LẮP:

Để lắp lại, thực hiện quy trình tháo theo thứ tự ngược lại.

MOUNTING/REMOVAL OF WIND DEFLECTOR LẮP/THÁO TẮM CHẮN GIÓ

EN

The wind deflector accessory is recommended to limit turbulence inside the helmet in certain weather conditions or according to the riding position of the user.

Removal: see (Fig. 1).

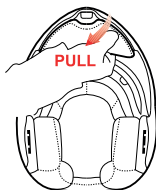
Installation: see (Fig. 2).

VN

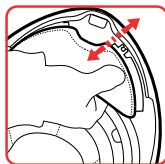
Phụ kiện chắn gió được khuyến nghị sử dụng để hạn chế luồng khí nhiễu động bên trong mũ bảo hiểm trong một số điều kiện thời tiết hoặc tùy theo tư thế lái xe của người sử dụng.

Tháo: xem (Hình 1).

Lắp: xem (Hình 2).



1



2

AERODYNAMICS AND AEROACOUSTICS

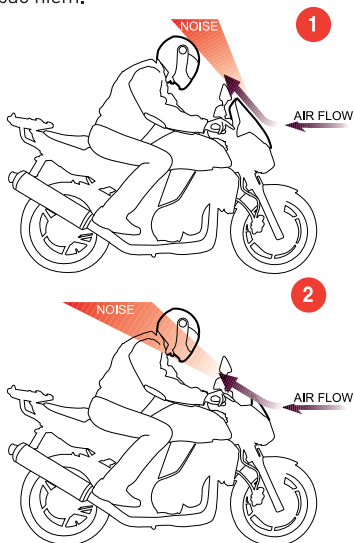
KHÍ ĐỘNG HỌC VÀ ÂM HỌC KHÍ ĐỘNG

EN

GIVI has designed and developed this helmet with particular attention to aerodynamics and aeroacoustics. Inevitably, different types of motorcycle and differing builds of riders may have different impacts on these performance characteristics when air flows strike the lower part of the helmet creating air swirls capable of compromising optimal soundproofing of the helmet.

VN

GIVI đã thiết kế và phát triển mũ bảo hiểm này với sự chú trọng đặc biệt đến tính khí động học và âm học khí động. Tất nhiên, các loại xe mô tô khác nhau và vóc dáng khác nhau của người lái có thể tạo ra những ảnh hưởng khác nhau đến các đặc tính hiệu suất này khi luồng không khí tác động vào phần dưới của mũ, tạo ra các luồng khí xoáy có khả năng làm ảnh hưởng đến khả năng cách âm tối ưu của mũ bảo hiểm.





HEADQUARTERS:

GIVI S.P.A. - Flero (BS) Italy
Fax +39 030 35 80 518
info@givi.it _www.givi.it

BRASIL:

GIVI DO BRASIL LTDA
Ph. +55 12 3644 8025
Fax +55 12 3644 8029
info@givi.com.br _www.givi.com.br

FRANCE:

GIVI FRANCE
Ph. (04) 72 25 79 41
Fax (04) 72 25 03 73
givi.france@givi.fr _www.givi.fr

GERMANY:

GIVI DEUTSCHLAND GmbH
Ph. (0) 911 955100
Fax (0) 911 9551022
office@givi-deutschland.de _www.givi.de

MALAYSIA:

GIVI ASIA SDN BHD
Ph. (603) 6028 3800
Fax (603) 6028 1300
enquiry@givi.com.my _www.givi.com.my

SPAIN:

GIVI CONCESSIONAIRES IBERICA S.L.U.
Ph. (93) 8906820
Fax (93) 8906802
givi@givi.es _www.givi.es

UK:

GIVI UK LTD
Ph. (01327) 706220
Fax (01327) 706239
info@givi.co.uk _www.givi.co.uk

USA:

GIVI USA INC
East Coast _Ph. (704) 679 4123
West Coast _Ph. (775) 359 0900
info@giviusa.com _www.giviusa.com

VIETNAM:

GIVI VIETNAM CO. LTD.
Ph. +84 72 3769137
Fax +84 72 3769120
info@givi.com.vn _www.givi.com.vn

INDONESIA:

PT GIVI INDONESIA
Ph. +6221 7588 2582
Fax +6221 7588 2431
info@givi.co.id _www.givi.co.id

CHINA:

DONGGUAN GIVI TRADING CO. LTD.
Ph. + 86 769 22992660
ax+86 769 22992680
service@givichn.com _www.givichn.com

GVIMOTO.COM - REGISTER AND
DISCOVER GIVI MY GARAGE

